

HLR på teckenspråk

7 december 2023

Foto: Robin Slätt / FHDBF

Föreningen för Hörselskadade och Döva barn med familjer, FHDBF, har genomfört ett två-årigt projekt tillsammans med Riksförbundet HjärtLung Botkyrka-Salem. Projektet går ut på att skapa utbildningsmaterial för att underlätta döva och hörselskadade vid Hjärt- och lungräddningsutbildningar. Vi på Teckenrapport har fått en intervjustund med projektledaren Robin Slätt.

Robin berättar att de flesta hjärtstopp händer utanför sjukhus. Av dessa är det bara cirka 12 % som lyckas räddas till liv. Om man ger hjärt- och lungräddning, HLR, så ger det den drabbade personen 2 till 3 gånger större chans att överleva tills ambulansen kommer. Det är därför kunskap om HLR är så viktigt.

Projektet vann nyligen Årets patientföreträdare 2022, är nu en finalkandidat till Årets initiativ och dessutom nominerad till Främjande av mänskliga rättigheter. Projektet, som handlar om att utbilda teckenspråkiga instruktörer i HLR samt översätta existerande HLR-filmer till teckenspråk, kom till på grund av två anledningar. Den ena var Robins intresse för havslivräddning. När han ville gå på utbildningen så funderade både han och utbildaren hur det skulle gå, med tanke på hans hörselskada. Han sa då att han ändå ville testa och efter två veckor fick han examen i havslivräddning. Den andra anledningen var en mamma till två hörselskadade barn som känner en HLR-instruktör som upplever några hinder kring utbildning för döva och hörselskadade på grund av tolksituationen.

Efter projektets slut har åtta HLR-instruktörer för barn och sju för vuxna utbildats genom projektet. Dessutom är HLR-filmer för vuxna nu färdigöversatta till svenskt teckenspråk, något som uppskattades av Riksförbundet HLR. Projektet har även hunnit åka till Västanvik och utbilda folkhögskolans deltagare i HLR. FHDBF har också anordnat HLR-kurs för sina medlemmar.

FHDBF har som mål att skapa nya projekt för att göra egna HLR-filmer. De materialfilmerna projektet hittills har gjort är en ren översättning från tal och text till teckenspråk. FHDBF vill göra utbildningsmaterial ur dövas perspektiv. Då är filmerna mer visuella med olika exemplar och tempot mer rätt så att man hinner syssna på den som tecknar och sen titta på bilder/småfilmer.

Önskas HLR-utbildning på teckenspråk kan kontakt tas med FHDBF.

Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com

Oscarvinnaren hyllar sin pappa genom kortfilmen "To My Father"

7 december 2023

Foto: Privat

I en gripande kortfilm berättar den döva skådespelaren Troy Kotsur om sin resa till att vinna en Oscar och om sin fars betydelse. Fadern som blev förlamad från nacken och nedåt i en tragisk bilolycka 1987. Kortfilmen heter "To My Father" och visades första gången vid sommarens Tribeca Film Festival i USA.

Troy skrev historia som den första döva manliga skådespelaren att vinna en Oscar år 2022. När Troy tog emot priset var hans tankar hos fadern, som han hyllade genom att dedikera priset till honom. Fadern, Leonard "Len" Kotsur, var polischef i Mesa, Arizona. Len lärde sig ASL, trots att det på den tiden i USA inte var vanligt. Sex månader efter olyckan där Len blev förlamad från nacken och nedåt, återgick han till sitt arbete som polischef. Efter olyckan utvecklade Troy och Len egna tecken baserade på de gester Len kunde hantera. Len dog år 2001.

Troy fortsätter att hylla sin far genom att i kortfilmen berätta om honom och hur han format Troy. Kortfilmen visar hur de båda övervann hinder och fördjupade sin relation. Troy lyfter också upp budskapet att det inte finns något fel med teckenspråk eller att vara döv.

Kortfilmen är regisserad av Sean Schiavolin och har premiär den 7 december. Kortfilmen kan då ses på X (fd. Twitter), Youtube eller på plattformen "Dad Saves America".

Jade Osbeck

nyhet@teckenbro.com

Två miljoner extra till Teater Manu 2024

7 december 2023

Foto: Tomas Kold / Teater Manu

Teater Manu har kämpat länge för ökade ekonomiska resurser för att expandera sitt kulturella utbud och öka tillgängligheten för döva och teckenspråksanvändare över hela Norge på norskt teckenspråk. Teater Manus teaterchef, Janne Langaas har haft flera möten med politiker och har fått särskilt stöd från Socialistisk Vänsterpartiet (SV) genom politikern Kathy Lie. Det har lett till att Teater Manu nu har säkrat ytterligare två miljoner norska kronor år 2024.

Detta extra stöd markerar en ökad uppmärksamhet på behovet av konst och kultur på teckenspråk, vilket har setts och bekräftats av politikerna. Pengarna möjliggör fler teaterföreställningar och projekt, framför allt för teckenspråkiga barn och ungdomar. Tidigare har antalet föreställningar begränsats till 2-3 föreställningar, nu strävar teatern efter.

Teater Manu ser dessa extra medel som ett stort steg framåt för att kunna erbjuda ett rikt kulturprogram till Norges teckenspråkiga samhälle, bestående av 20-25 000 individer. Deras ambition är att nå ut till fler, inklusive mindre orter, med både stora och små föreställningar.

Teaterchefen Janne Langaas uttrycker stor stolthet över teaterns ansträngningar det senaste året och riktar sitt tack till några partier för deras stöd.

Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com

NFL-spelaren undviker böter genom att använda ASL

7 december 2023

Foto: Seahawk press

DK Metcalf, en spelare från det amerikanska fotbollslaget Seattle Seahawk, har utvecklat ett oväntat sätt att undvika stränga böter från NFL. Det gör han genom att använda amerikanskt teckenspråk, ASL, för att provocera sina motståndare. Efter att tidigare ha fått betydande böter för firande på planen, har Metcalf tagit saken i egna händer och använder nu teckenspråk för att "trash talka" utan att riskera påföljder från ligan.

Metcalf har tidigare bötfällts över 100 000 kr för överdrivet firande och osportsligt uppträdande. Under matchen mot Dallas Cowboys visade han upp sin nya strategi. Efter att ha anslutit till en 73-yard touchdown, använde Metcalf ASL och formade orden "Stand on business" som i översättningen betyder "Ta hand om din skit" i riktning mot Cowboys-fansen. Trots att hans teckenspråkssymboler kan vara svåra att uppfatta för en bredare publik, har Metcalf ändå lyckats skapa en ny form av kommunikation på fotbollsplanen.

Genom att ta teckenspråkslektioner på sin fritid har Metcalf hittat en kreativ lösning på den hårda regleringen kring firande och provocerande beteende i NFL. Under en intervju i The Rich Eisen Show avslöjade Metcalf anledningen till sin nya strategi: "Jag fick bara en massa böter för saker som jag sa på planen, så nu får jag teckna det jag säger istället".

Medan NFL ofta har varit sträng i sina påföljder för osportsligt beteende, visar Metcalfs strategi sig vara en väg att kringgå dessa regler. Hans val att lära sig teckenspråk för att undvika böter samtidigt som han fortsätter provocera på planen har gett upphov till en ny form av kommunikation inom amerikansk fotboll och har fått både fans och motståndare att reflektera över ligan och dess regler kring firande och osportsligt beteende.

Metcalfs förändrade tillvägagångssätt har väckt intresse och även frågor om huruvida domare på planen skulle kunna förstå ASL och därmed kunna tolka hans budskap. Metcalf tog upp detta under intervjun och sa att om en domare kan teckenspråk så skulle de kunna ha en separat dialog på sidan om spelet.

Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com

Tv-showen vann en award för inkludering

7 december 2023

Foto: RTE

Den irländska tv-showen "Dizzy Deliveries" har vunnit en prestigefylld Clio Entertainment Award för Public Relations for Social Good för sitt inkluderande av Lámh, en alternativkommunikation till teckenspråk, för personer med intellektuella funktionsnedsättningar. I en glittrande ceremoni i Hollywood besegrade serien konkurrenter som Netflix, National Geographic och MTV.

Lámh, baserat på irländskt teckenspråk (ISL), används av personer med Downs syndrom, autism och andra funktionsnedsättningar. Nästan 600 tecken i Lámh gör det enkelt att lära och använda. Dess framträdande på "Dizzy Deliveries" har inte bara haft en pedagogisk fördel, med tre nya tecken undervisade i varje avsnitt, utan har också öppnat dörrar för inkludering.

Cúán Mac Conghail, producenten, berättade att Lámh introducerades "av misstag" när Clíona Ní Chíosain använde det i en annan RTÉ-serie. Responsen var överväldigande, och Lámh-projektet föddes.

"Dizzy Deliveries" har blivit RTÉJr's mest populära show på RTÉ Player och sträcker sig långt bortom Lámh-samhället. Projektet, som var tänkt som en positiv kraft i barnens liv och en röst för de som kände sig förbisedda, har överträffat

förväntningarna och erhållit globalt erkännande.

Trots att de inte kunde närvara vid den glamorösa ceremonin i Los Angeles ser teamet redan fram emot säsong två, vilket garanterar att Lámh kommer att förbli på irländska skärmar i framtiden.

Jade Osbeck

nyhet@teckenbro.com

En nästan påkörd dövblind man kräver ökad medvetenhet om trafiksäkerhet

7 december 2023

Foto: Katie Griffin/CTV News Ottawa

Kevin Frost, en man från Ottawa som lider av Ushers syndrom - en sjukdom som påverkar både hörsel och syn, uttalar sig efter att ha undkommit en farlig incident i Orléans den här veckan. Frost, som har endast tre procent av sin syn och nio procent av sin hörsel, korsade Jeanne-d'Arc Boulevard och Youville Drive med sin servicehund Woody när de nästan blev påkörda av ett fordon.

Den femåriga chokladlabradoodlen, Woody, som är Frost's livlina trycktes, plötsligt i korsningen, in i Frost, men båda klarade sig utan fysiska skador. Trots den nära påkörningen betonar Frost vikten av ökad medvetenhet om trafiksäkerhet och hävdar att han inte försöker straffa föraren utan snarare önskar en uppriktig ursäkt och ett positivt lärande.

Fordonet fortsatte efter incidenten, och trots att Frost inte kunde få registreringsnumret, har han gjort en polisanmälan. Lokala restaurangen The Bad Alibi bidrog med säkerhetsfilmer från händelsen, vilket inte visade själva påverkan men klargjorde att Woody stoppades vid korsningen.

Frost, en trefaldig världsmästare i kanadensisk skridskoåkning, har kämpat för tillgänglighet och medvetenhet om människor med servicehundar och andra hjälpmedel. Han understryker vikten av att ge extra tid och uppmärksamhet åt människor med servicehundar, käppar, rullstolar och äldre, och uppmanar allmänheten att ta några extra sekunder för att möjliggöra en säker övergång över gatan.

Det nära samtalet kommer bara några månader efter en annan incident där Frost nekades service av en samåkningsförare på flygplatsen i Ottawa på grund av sin servicehund. Frost har tidigare delat med sig av sin livshistoria i boken "Deaf Blind Champion, A true story of hope, inspiration and excellence in sport and life," och en del av intäkterna går till kanadensiska guidehundar för blinda.

Frost avslutar med att betona sin tacksamhet över att både han och Woody undkom fysiska skador och uppmanar samhället att vara mer medvetet och stöttande gentemot personer med funktionsnedsättningar.

Tine Hedin

nyhet@teckenbro.com

Döv misstänkt för mord på bonde i Nigeria

7 december 2023

Foto: Adobe stock

En döv man har gripits av polisen i Ekiti, Nigeria, efter att ha anklagats för mord på en bonde vid Ipole Farm Settlement. Utredningen pågår för att klargöra omständigheterna kring det påstådda dådet.

Enligt vittnen hade den döve mannen, Sunday Alabi, försökt stjäla jordbruksprodukter från Sikirus gård och när han konfronterades av bonden eskalerade situationen till våld och då använde Sunday en machete mot Sikirus. Innan han dog hann Sikirus ropa efter hjälp och bönderna i närheten hörde honom.

När de kom fram till hans bondgård så var det för sent. Han hade avlidit av bland annat ett djupt machetehugg i huvudet och halsen. Bönderna övermannade den misstänkte och överlämnade sedan honom till polisen. Sikirus död har väckt oro i samhället, och många invånare har krävt rättvisa i fallet.

Sunday Abutu, talesperson för polisen, bekräftade gripandet och meddelade att en utredning har påbörjats. Polisen håller för närvarande den misstänkte i förvar och kommer att vidta lämpliga rättsliga åtgärder efter att utredningen har slutförts.

Polisen i Ekiti säger att de utreder händelsen noggrant och säkerställer att rättvisa skipas. Det återstår att se om Sunday, kommer att åtalas och ställas inför rätta för mordet på bonden Sikiru.

Händelsen belyser behovet av att utreda brott omsorgsfullt och rättvist, oavsett de inblandades funktionsförmåga, och att samhället kräver rättvisa för offren. Polisen kommer att fortsätta att samarbeta med lokalsamhället för att säkerställa att rättvisa följs och att de skyldiga hålls ansvariga för sina påstådda brott.

Tine Hedin

nyhet@teckenbro.com

Ny bulgarisk digital plattform och mobilapp för översättning

7 december 2023

Foto: Adobe stock

Ministeriet för arbetsmarknad och socialpolitik, MTSP, planerar att skapa en plattform för översättningstjänster till och från bulgariska teckenspråket som en del av Human Resources Development Programme.

Beslutet har godkänts av programövervakningskommittén och tillkännagavs av MTSP. En budget på 3 miljoner BGN (cirka 17,4 miljoner svenska kronor) har allokerats till projektet, där MTSP är huvudmottagaren. Samarbetande partners

inkluderar Socialstyrelsen och Myndigheten för personer med funktionsnedsättningar.

Socialdepartementet meddelar att projektets mål är att säkerställa lika tillgång till administrativa tjänster för döva och dövblinda. Projektets aktiviteter omfattar utbildning av tolkar och personal vid relevanta institutioner.

Genom en omfattande informationskampanj kommer de nya digitala produkterna och funktionerna i plattformen och mobilappen att marknadsföras. Målet är att förbättra kompetensen hos de 570 anställda inom verksamheterna och ge stöd till 150 dövblinda.

Genom teknik och utbildningsinitiativ strävar projektet efter att minska tillgänglighetsgapet och stärka den marginaliserade gemenskapen.

Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com

Döv vinexpert på Waitrose

7 december 2023

Foto: Adobe stock

Farid Alimardani, en 55-årig döv man från London, England, har blivit en framstående vinexpert på livsmedelskedjan Waitrose. Farid trodde inte det var möjligt att arbeta i en kundinriktad roll men har nu bevisat för sig själv och andra att det går.

För fem år sedan inledde Farid sin karriär i frukt- och grönsaksavdelningen på en av Waitroses butiker. Samtidigt ansökte han om och fick tillgång till teckenspråkstolk genom regeringens program Access To Work. Teckenspråkstolken Emma Thomas anställdes och Farid kunde därmed interagera med kunderna. Access To Work programmet är till för att personer med funktionsnedsättning ska komma in eller behålla sina positioner på arbetsmarknaden.

Nyligen deltog Farid i en vinutbildning och han är den första döva personen som deltagit i en sådan utbildning. Idag är Farid vinexpert på Waitrose och har också arbetat nära en annan partner på Waitrose som är en etablerad vinexpert och har genom denne fått uppmuntran att fortsätta engagera sig och lära sig nya saker.

Under Farids resa har teckenspråkstolken Emma har varit en ovärderlig följeslagare och vän. Hon översätter kundernas frågor till brittiskt teckenspråk (BSL), vilket gör det möjligt för Farid att kommunicera smidigt och effektivt. Farid påpekar att det är en stor fördel att ha en tolk och att han känner sig som en del av teamet. Kollegorna har börjat lära sig BSL av Farid och Emma

Julen närmar sig, och Farid ser fram emot den hektiska säsongen på Waitrose. För Farid är varje dag en möjlighet att visa att drömmar kan förverkligas, oavsett bakgrund eller funktionsnedsättning. Farids karriär visar att funktionsnedsättningar inte behöver vara ett hinder för att uppnå professionell framgång. Genom Access To Work-programmet har Farid också öppnat dörrar för andra med liknande ambitioner och utmaningar.

Tine Hedin

nyhet@teckenbro.com

Skärholmens seniorboende firar 10 år

7 december 2023

Foto: Privat

Skärholmens seniorboende Måsholmen, Sveriges första och enda seniorboende för döva, dövblinda eller hörselskadade, firade sitt tioårsjubileum den 17 november. Under dagens festligheter bjöd Stockholms Dövas Förening på smörgåstårter, medan Stockholms Dövas Pensionärsförening bjöd på en tårtbuffé på Gröna Caféet.

Bland deltagarna fanns människor som varit en del av seniorboendet ända sedan

dess öppnande och som fortfarande trivs, tack vare den teckenspråkiga miljön som erbjuds. Även de nyare hyresgästerna uttryckte stor trivsel. Bland gästerna vid firandet fanns Torun Boucher, äldre- & trygghetsborgarråd i Stockholm och ordförande för bostadsföretaget Micasa som är fastighetsägare av Måsholmen. Stockholms Dövas Förening delade med sig av historien bakom äldreboendet och seniorboendet samt framförde sina gratulationer till Måsholmen.

Måsholmen har totalt 35 lägenheter i fastigheten. För att bo där ska man ha fyllt 65 år och vara döv, dövblind eller hörselskadad. Lägenheterna är antingen ettor eller tvåor och för att få en lägenhet i seniorboendet ska man stå i kö via Stockholm stads Bostadsförmedling.

Mona Riis

nyhet@teckenbro.com